

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Хусейновой Гулпари Аджикуллоевны на тему «Сравнительный анализ принципов построения толковых словарей английского и таджикского языков (на материале Оксфордского словаря (2005)) и Толкового словаря таджикского языка (2008)» на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальностям: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Диссертационная работа Хусейновой Г. А. представляет собой комплексное и системное исследование, посвящённое сравнительному анализу принципов построения толковых словарей английского и таджикского языков. Тема работы является актуальной и научно значимой, так как лексикография играет ключевую роль в изучении словарного состава языка, отражает динамику его развития, фиксирует исторические и культурные особенности лексики, а также способствует формированию и стандартизации языковой нормы.

Автор впервые в отечественной лексикографии провёл комплексное исследование структуры и принципов построения толковых словарей на материале Оксфордского словаря (2005) и Толкового словаря таджикского языка (2008), включая анализ мега-, макро- и микроструктуры словарей, особенностей семантизации, сочетаемости заголовочных единиц, применения грамматических и стилистических помет, диалектных слов и технических средств оформления словарных статей.

Диссертация состоит из введения, четырёх глав, заключения, перечня сокращений и списка использованной литературы. Общий объём работы составляет 357 страниц. Введение обосновывает актуальность темы, степень изученности проблемы, формулирует цель и задачи исследования, определяет объект, предмет и методы работы, раскрывает научную новизну, теоретическую и практическую значимость исследования. Автореферат диссертации полностью отражает содержание работы и её структуру.

Глава 1 «Теоретическое обоснование изучения толковых словарей английского и таджикского языков» рассматривает место толковых словарей в системе лексикографической классификации, их роль как источника отражения наивной картины мира, а также значение Оксфордского словаря и Толкового словаря таджикского языка для развития английской и таджикской лексикографии.

Глава 2 «История английской и таджикской лексикографии» посвящена этапам формирования и развития словарной традиции в обоих языках, включая анализ ключевых толковых словарей различных исторических периодов, от ранних прототипов до современных изданий.

Глава 3 «Сравнительный лексикографический анализ мега- и макроструктуры толковых словарей английского и таджикского языков» исследует организацию словарей на уровне мега- и макроструктуры, выявляет общие и отличительные черты их построения, а также анализирует терминологическое оформление, явления полисемии и омонимии, лексико-грамматическую конверсию и включение диалектной лексики.

Глава 4 «Сравнительный лексикографический анализ микроструктуры толковых словарей английского и таджикского языков» посвящена микроструктурным особенностям словарей, вопросам отбора лексики, строению и оформлению словарной статьи, фонетико-лексическому описанию, грамматическим и стилистическим пометам, а также изучению фразеологии, паремий и семантизации заголовочных единиц с учётом их сочетаемости и применения технических средств оформления.

Работа отличается высокой научной обоснованностью, логичной структурой и ясностью формулировок. Автор демонстрирует глубокую теоретическую подготовку, владение современными методами лексикографического и лингвистического анализа, умение системно и аргументированно сопоставлять принципы построения словарей двух языков, выявлять общие и отличительные черты их структуры и семантики.

Научная новизна работы заключается в комплексном сравнительном исследовании принципов построения толковых словарей английского и таджикского языков, впервые проведенном на материале Оксфордского словаря и Толкового словаря таджикского языка в отечественной лексикографии. Практическая значимость исследования состоит в возможности применения его результатов при составлении толковых и переводных словарей, подготовке учебных пособий и курсов лекций по истории и сравнительной лексикографии английского и таджикского языков.

На основании изложенного можно заключить, что диссертационная работа полностью соответствует требованиям, предъявляемым к докторским диссертациям, и автор заслуживает присуждения учёной степени доктора филологических наук по специальностям 5.9.6 Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Доктор филологических наук,
Ректор филиала Сингапурского
института развития менеджмента
(MDIS) в городе Душанбе



Мухторов Зайнидин
Мухторович

Дата: 19.03.2026

Республика Таджикистан г. Душанбе,
734000 улица Саид Носир 33
Тел.: (+992) 907 80 18 22
E-mail: mukhtorov67@gmail.com